

# VORONIA

Pa Cultural  
Arad

Director: Nicolae Răstă

ABONAMENTE:  
Pe un an... — — — — Lei 200.—  
Pentru instituții și fabrici Lei 1000.—  
Pentru străinătate — — — — Lei 1000.—

ORGAN SĂPTĂMÂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDAȚIA ȘI ADMIN  
TIMIȘOARA Cetate: P.  
ARAD: STR. MOISE NIC  
LUGOJ, STRADA BO  
Telefonul Redacției (

## Dictatură ori revoltă?

Ziarul «Viitorul» publică un articol de fond, scris de d. Vintilă Brătianu, prin care nu recunoaște legea nouă, care a eșit acum împotriva acelor, cari alarmează opinia publică. Prin articolul acesta partidul liberal vrea să asmuțe poporul împotriva guvernului, îndemnând la nesupunere. Tendința e, de a aduce chestiunea aceasta în fața justiției, voind să demonstreze, că legea nouă e în contradicție cu Constituția. D. Vintilă Brătianu îndeamnă la luptă poporul țării, asumându-și răspunderea pentru eventuale urmări a rezistenței.

În ziarul «Viitorul» au publicat de altfel foștii miniștri și actualii parlamentari ai partidului liberal, în număr de 48, un comunicat, prin care întocmai ca și șeful partidului și ei neagă recunoașterea legii, îndemnând populația țării la nesupunere afirmând, că legea aceasta înseamnă apropierea dictaturii.

Asadar, liberalii arătând, că actualul guvern vroaște să introducă dictatura, ei îndeamnă țara la revoltă, împotriva unei legi sancționate. Felul acesta de a proceda e mai mult ca periculos, căci tinde la ațitarea unei răscoale, de care țara nu are nevoie de loc, iar pe de altă parte nu se gândesc liberalii, că ajungând ei la cârma țării, li-se va întâmpla la fel?

### Noul regulament al radiofoniei

În Capitală se lucrează acum la un nou regulament al radiofoniei, care va fi pus în curând în aplicare. Conform acestui regulament, abonamentul unui aparat de radiofonie va fi scăzut la 400 lei, la care se va mai percepe câte 40 lei de fiecare lampă. Abonamentul unui haut-parleur va fi de 250 lei. Locurile publice vor plăti de cinci ori mai mult.

Iar aceia, cari nu-și anunță aparatele la oficiul poștal, vor fi supuși la o amendă de 10 mii lei.

### Revoltă împotriva impozitelor

Indieni din statul Ecuador s-au revoltat împotriva impozitelor prea urcate. Un număr de 10 mii de indieni stau în fața capitalei, iar guvernul a fost nevoit să ordone o mobilizare parțială împotriva indienilor.

## Dl. ministru de război Cihosky a demisionat

În ziua de Joi, 3 crt. a avut loc un consiliu de miniștri, și cu această ocazie d. ministru de război Cihosky și-a dat demisia din gu-

vern, care a și fost primită. Până la numirea noului ministru de război, d. prim-ministru Maniu va conduce departamentul războiului.

După masa d. general mecs împreună cu d. naț., unde a fost viu c. partea senatorilor.

## Noua fază a afacerii răpirii neralului Kutieпов

Paris. (Ceps.) — Prin noua fază care a intervenit în afacerea generalului Kutieпов, s-a deșteptat din nou interesul opiniei publice pentru dispariția misterioasă a generalului. S-a clarificat, că mărtora care a anunțat oficiilor, că a văzut cum generalul Kutieпов a fost transportat dintr-un automobil într-un vapor, în apropiere de litoralul Normandiei a făcut aceste declarații imediat după dispariția generalului și nu abia după două luni. Poliția ni-a dat publicității aceste destăinuri, ca astfel cercetările să se facă în această direcție în toată liniștea.

Organul lui Mihukov «Poslednia Novosti» anunță că această prețioasă mărturie, care a confirmat răpirea violentă a generalului, Kutieпов, s-a obținut prin mijlocirea redacției acestui ziar.

Martora a fost găsită cu ajutorul rubricii «Intrebări și răspunsuri». Un comisar de poliție a cercetat personal litoralul Normandiei, în locul indicat de mărtora menționată. După cum anunță «Poslednia» Novosti poliția păstrează în secret informațiile în legătură cu vaporul, care a primit pe bord pe generalul Kutieпов. În acelaș număr ziarul publică o interesantă versiune din surse londoneze despre călătoria vaporului sovietic.

«Dniestr» (Nistrul) în noaptea de 25 spre 26 Ianuarie a plecat din Londra spre Marea Neagră vaporul sovietic Dniestr. În 26 Ianuarie la ora 4 dimineața acest vapor s-a aflat în apropiere de litoralul Normandiei adică la locul indicat de mărtora. După cuvintele persoanelor informate pasagerii vasului s-au compus numai din comuniști și consomabili. O mare atenție atrage faptul, că dela strămoșia Gibraltar vaporul a plutit direct spre Ma-

rea Neagră, deși avea să se oprească în Marsilia.

La Londra vasul «Dniestr» a sosit în 21 Ianuarie fiind încărcat cu fructe. Descărcarea s-a terminat în 24 Ianuarie și cu toate că în Lond-

ra vaporul nu avea să i a rămas acolo încă 24 când abia a doua zi ne

Oficiile franceze fac cetăr. în legătură cu va

## Procesul comuniștilor la Timișoara

Timișoara. — În ziua de 29 Martie au început la Tribunalul Timișoara dezbaterile procesului comuniștilor Max Schoen, Singer și Gruia, cari se fac vinovați de tulburările dela 2 Ianuarie 1933, despre care ne-am ocupat la timp, deci cunoscute cetitorilor noștri.

Procesul a durat 3 zile, în care timp au fost ascultați inculpații și 25 de martori. Din cele declarate de martori în fața Tribunalului, sub prestare de jurământ, reiese, că inculpații Schoen, Singer și Gruia, sunt cei cari au îndemnat pe muncitorii timișoreni la dezordine.

În ziua de 1 Aprilie, ultima zi a procesului, ajungându-se la rechiזורiu și cuvântul apărării, s-a constatat acelaș lucru.

D. C. H. Nicolau, în rechizitoriul rostit la acest proces, dsa se întrece pe sine însuși. După ce face

un scurt istoric al șo noi și din alte țări, de pericolul comunist — după cele roșite de deschis capul la mai tori comuniști de cari sedință plină.

În încheiere, dsa ce rea inculpaților la ma deapsă pe baza art. 7 penal.

Apărarea fiind susținută de comunistul Hugo Berger, s-a prezentat slab pregătită, în scul timpul dezbaterilor, at întrebări absurde a i sul lor, voind a da (tanță acestui proces.

Sâmbătă, 5 Aprilie o celă sentință, care sig după sine condamnare ecuniștii.

## Legea administrativă modifică

Guvernul a primit în ultimul timp numeroase raporturi din partea mai multor prefecti prin care aceștia arată, că aplicarea noii legi administrative întâmpină mari greutăți.

În urma acestor raporturi, gu-

vernul a hotărât să modifice legea adminmind toldeoxidă o co să ancheteze chestiile prefecti și să facă pro modificare a legii.

7-12. Aprilie

Săptămâna

IVETTE

Priviți la vitrina noastră și cumpărați mă-tasa de spălat **IVETTE**, care întru-nește toate calitățile mătasei adevărate, și e



Veritabile numai cu imprimația „IVETTE” RAVIS Controlați imprimația pe margini

ieftină

Moda aceasta mare a sezonului se poate cumpăra în Arad:

Mathias Angeles, Piața Avram Iancu  
Ioan Balașu Str. Meșianu  
Ioan Eisele Str. Meșianu  
Friedmann S. Josef Str. Meșianu  
Frieman & Schwartz Str. Meșianu  
Grünberger L. & Co. Str. Meșianu  
Grünberger M. Str. Meșianu

Ludovic Goldstein Str. Brătianu  
Alexandru Klein Bul. Regina Maria  
Carol Kopotko Str. Brătianu  
Meroantil Bul. Regina Maria  
Record Str. Eminescu  
Renaissance Str. Brătianu  
Gheorghe Szabo Bul. Regele Ferdinand

Mihail Székely Piața Avram Iancu  
Szenasi I. Bul. Reg. Ferdinand  
Schuitzler & Ooskay Str. Meșianu  
Strasser E. Ignatie Bul. Reg. Ferdinand  
Stefan Varjas Str. Meșianu  
Weisz & Fener, Bulevardul Reg. Ferdinand  
Ergen Winternitz Bulev. Regina Maria

# Care este în realitate bugetul militar al Ungariei

Budapesta. (Cops) — În timpul când se tratează la Paris cu reprezentanții unguri pentru realizarea acordurilor dela Haga, nu va fi fără interes pentru opinia publică de a cunoaște alcătuirea bugetului Ungariei pe anul 1930-31. După știri autentice bugetul Ungariei se prezintă după cum urmează:

Întregul buget ungar ajunge la un miliard 400 mii pengoe, excedentul fiind de 3 milioane pengoe. La o examinare amănunțită a bugetului se poate constata că guvernul ungar s-a străduit ca să micșoreze cât mai mult excedentul, spre a se putea astfel întâri argumentarea în privința plăților de reparații ungare. Străduințele în această direcție pot fi observate în cheltuelile mai multor rezorturi.

Astfel cheltuelile ministerului de finanțe au fost ridicate la 154 milioane 975.000 pengoe, urmează ministerul armatei cu 145 milioane 375.000 pengoe, apoi ministerul instrucțiunii publice cu 143 milioane pengoe.

În același timp cheltuelile sportive ale diferitelor resorturi au și scopuri foarte importante.

Ministerul de finanțe prevede în bugetul său sume considerabile pentru întreținerea așa ziselor gărzi

financiare și vamale, iar Ministerul instrucțiunii publice prevede de asemenea sume însemnate pentru întreținerea organizației militare Levente, care activează sub masca unei organizații sportive.

E vorba deci la două rezorturi ne militare, de cheltueli în scopuri militare pronunțate. Poliției financiare și vamale i s-a dat o importanță mijlocie strategică pentru viitor. De

acestea și organizația Levente are tot un important rol militar.

Din aceasta rezultă, că în afară de ministerul Honvezilor sunt și alte rezorturi, cari contribuie cu sume considerabile la pregătirea militară a Ungariei.

Din informațiuni absolut sigure reiese, că 25 la suta din bugetul Ungariei sunt întrebuințate pentru armată.

## Un apel și o rugă-minte

La Spitalul Mare județean din Arad avem o biserică românească destul de încăpătoare, cu turn, cupolă și 3 clopote.

Această biserică, cu intrare din strada Elena Ghiba Birta, a trecut în posesiunea Românilor ortodoxi din Arad în anul 1925, de când se săvârșesc aici servicii religioase în

toate Duminicile și sărbătorile. La slintele slujbe, ce se săvârșesc aici, participă sârmanii bolnavi din spital, personalul administrativ și de serviciu, precum și alt public din orașul Arad, pentru că durere, în gloriosul nostru Arad, cu 30000 suflete, nu avem nici la zece ani, după înfruptarea României Mari, decât o

Curățirea și vopsirea hainelor de primăvară o face în modul cel mai perfect

**HOSPODAR str. Stroescu 13.**

singura biserică episcopescă.

Această dela Spitalul Mare este a doua. Nu avem însă la această biserică nici iconostas, nici obiecte sfinte, nu este pictată, și nu are nici alte obiecte necesare.

Și ca să putem înzestra această biserică cu cele necesare, facem un apel calduros și o rugămintă ferbinte către instituțiile financiare din Arad, ca să dea din venitele lor o mică sfărâmatură și pentru mângăierea sufletescă a sârmanilor bolnavi.

Facem apel la reuniunile femeilor române din Arad, județ și patrie să întinda obolul lor pentru înzestrarea casei lui Dumnezeu.

Rugăm pe domnii români să dea o mică o brazdă și pentru biserică celor ce sufer. Facem apel calduros la cei ce și-a redobândit sănătatea în spitalul din Arad și la aparținătorii acestora.

Rugăm cu frățescă dragoste pe preoții noștri, să anunțe în sf. biserică pe enoriașii lor despre rugămintea noastră.

Vor fi primii, cu dragoste creștinească sume de bani pentru facerea picturii și iconostasului, o sf. evanghelie, polir, ornate, sf. cece, masarița, covor, icoane sfinte, prapori etc.

Rugăm pe iubii donatori ca sumele și daniile ce vor oferi acestei sf. biserici, să binevoiască a le trimite la adresa preotului dela această biserică, părintelui Simion Stancu consilier-casar la Episcopia din Arad, care va da socoteală publică despre banii și ofrandele primite.

Numele marimășilor donatori vor fi eternizate pe o placă ce se va așeza în sf. biserică.

### Factor postal necinstit.

În nenumerate rânduri ne-am ocupat în coloanele ziarului nostru de anomaliile, ce dau naștere la posta din Arad, arătând, că unii factori postali fură scrisorile, încredințate lor spre distribuție. Scandalul acesta se vede, că nu se termină, căci iată acum un caz nou. Factorul Ioan Cojan a fost prins asupra faptului și suspendat imediat din serviciu. Justiția îi va da corecția bine meritată, iar noi rugăm pe d. dirigințe al oficiului postal Arad, ca să sfârșească cu desăvârșire acest rău, incubat la noi.

\*\*\*

### Reducere taritelor pe Calea Ferată Electrică Arad-Podgoria.

Calea Ferată Electrică Arad-Podgoria a redus taxa de călătorie în clasa I, precum și taxele biletelor caete pe clasa I, după cum se poate vedea în publicațiunile afișate prin gări și vagoane. De asemenea a redus și taxele de transport a marfurilor express și a bagajelor.

\*\*\*

Automobilele mici „Opel” 4-16 HP. se pune în vânzare cu Lei 49.500 la reprezentanța generală

**A. Kálmán Arad.**

Duminică, la 6 Aprilie cu începere la oară 9 seară punctual se va ține un mare concert de muzica sub conducerea a D-lui Dr. ALEXANDRU BUJA

la Căminul Industriașilor

După program dans.

Intrarea liberă.

România :: Tribunalul Arad  
Secția III. comerce.  
Dosar C. P. No 124-1930

In cauza de concordat preventiv a firmei Neulender, Kohn și fiul din Arad

**Incheiere.**

Tribunalul dispune:  
Admite în principiu cererea de concordat preventiv a firmei Neulender, Kohn și fiul, magazin de coloniale, propr. dlor Endre Neulender Samuil Kohn și Zoltan Kohn din Arad strada Brătianu 2-4 făcută cu petițiunea înregistrată sub No 424 din 10 Martie 1930.

Deleagă cu conducerea procedurii mai departe în acest concordat pe d. judecător de ședință Constantin Topciu dela Tribunalul Arad.

Ordonă convocarea creditorilor înaintea dlui judecător delegat pentru ziua de 30 Aprilie 1930 ora 11 a. m. în Palatul Justiției Trib. Arad et. I. camera 57-58, în vederea de liberării acestora, asupra cererii de concordat.

Fixează suma de lei 30.000 drept cheltueli de procedură și obligă pe petiționari a o depune în mâinile dlui judecător delegat până la data de 25 Martie a. c. ora 1 sub sancțiune de a nu se da curs procedurii la caz contrar, conform art. 11 din lege.

Potrivit art. 8 din lege percepe în folosul statului o taxă de 1% în suma de lei 20.625 calculate asupra cotei concordatului oferite de lei 2.062.567 și o taxă de 2 la sută în suma de lei 41.250 calculată asupra sumei de lei 2.062.561 de care beneficiază debitoarea.

Dispune ca aceste taxe în valoare totală de lei 61.875 să fie vărsate în contul statului la Administrația Financiară din localitate sub recipisa ce se va depune spre păstrare în casa de valori a Tribunalului.

Incuviințează ca plata acestor taxe să se facă în rate egale la 2 săpt. până în 30 Aprilie. a. c.

Ia act, că debitorul oferă în vederea asigurării obligațiilor concordatului garanția soției lui Kohn Samuil născ. Roth Gizela și soției lui Endre Neulender născută Aurora Krausz.

Grefa se va conforma art. 9 din lege, în ce privește formalitățile de afișare și publicitate cerută de acest articol.

Dosarul și registrele depuse se vor înainta de urgență dlui judecător delegat, spre a proceda mai departe.

Dată și citită în Camera de consiliu a Tribunalului Arad azi 24 Martie 1930. — Președinte: ss. Dr. Tămășdan; judecător: ss. C. Topciu grefier: ss.: Ion V. Ploșteanu.

Pentru conformitate: grefier indecifrabil.

In atelierul

**LUSKÁN**

din Timișoara III. str. Tribunalul Laurean se fabrică cea mai bună mobilă din tot felul de material Vanzare și contra plată în rate.

România :: Tribunalul Arad  
Secția III. comerce.  
Dos. C. P. No 125-1930

In cauza de concordat preventiv a comerciantului Ioan Pohm din Arad.

**Incheiere.**

Tribunalul dispune:  
Admite în principiu cererea de comerciantului Pohm Ioan din Arad Piața Avram Iancu colț cu strada Bucur No 1, făcută cu petițiunea înregistrată sub No 425-930.

Deleagă cu conducerea procedurii mai departe în acest concordat pe d. judecător de ședință Constantin Topciu dela Tribunalul Arad.

Ordonă convocarea creditorilor înaintea dlui judecător delegat pentru ziua de 6 Mai 1930 ora 10 a. m. în Palatul Justiției Trib. Arad et. I. camera 57-58, în vederea de liberării acestora, asupra cererii de concordat.

Fixează suma de lei 50.000 drept cheltueli de procedură și obligă pe petiționari a o depune în mâinile dlui judecător delegat până la data de 25 Martie a. c. ora 1 sub sancțiune de a nu se da curs procedurii la caz contrar, conform art. 11 din lege.

Potrivit art. 8 din lege percepe în folosul statului o taxă de 1% în suma de lei 32.174 calculată asupra cotei concordatului oferite de lei 3.247.348.50 și o taxă de 2 la sută în suma de lei 64.918 calculată asupra care beneficiază debitorul.

Dispune ca aceste taxe în valoare totală de lei 97.122 să fie vărsate în contul statului la Administrația Financiară din localitate sub recipisa ce se va depune spre păstrare în casa de valori a Tribunalului.

Incuviințează ca plata acestor taxe să se facă în rate egale săpt. până în ziua de 6 Mai 1930.

Ia act, că debitorul oferă în vederea asigurării obligațiilor concordatului garanția dlui Dr. Leopold Petz medic din Aradul-Nou, având etentul a prezenta o declarație de garanție confecționată în formă autentică.

Grefa se va conforma art. 9 din lege, în ce privește formalitățile de afișare și publicitate cerută de acest articol.

Dosarul și registrele depuse se vor înainta de urgență dlui judecător delegat, spre a proceda mai departe.

Dată și citită în Camera de consiliu a Tribunalului Arad azi 24 Martie 1930. — Președinte: ss. Dr. Tămășdan; judecător: ss. C. Topciu grefier: ss.: Ion V. Ploșteanu.

Pentru conformitate: grefier indecifrabil.

România :: Portărelele de pe lângă  
Judecătoria Rurală Radna-Siria  
No G. 15-1930.

**Publicațiune de licitație**

No 221 port.

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 12 Aprilie 1930 începând la orele 3 p. m. se va vinde prin licitație publică la fața locului din comuna Radna averea următorului compusă din următoarele: un măritul compusă din următoarele: una mașină de scris Untorvod, 2 dulapuri mici, un pupitru de lemn una sufragerie compusă din o masă și 6 scaune cu pele, 2 dulapuri, 2 mese, toate evaluate în preț de lei 13.100.

Această avere se vinde pentru despăgubirea creditorului Dr. Hugo Szego din Arad de suma de 45.000 lei capital cu 13.5 la sută interese pe an, plus spesele ocazionate cu execuția ce are a primi pe baza deciziunii No 2414-1929 a judecătoria rurale Radna.

Radna, la 24 Martie 1930

Portărele: D. Antoniu.

România :: Portărelele de pe lângă  
Judecătoria Rurală Radna-Siria  
No G. 3379-1929

**Publicațiune de licitație**

No 223 port.

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 15 Aprilie 1930 începând la orele 1 p. m. se va vinde prin licitație publică la fața locului din comuna Pauliș No 285, 415 averea următorului, compusă din următoarele: 600 kg. grâu, una bicicletă, cadă, vase, de esapă, 10 perne umpluțe, o vacă, toate evaluate în preț de lei 55.789.

Această avere se vinde pentru despăgubirea creditorului Băncile Bănuțene Unite S. A. filiala Neudorf repr. prin avocatul dr. Henrich Szego din Lipova, de suma de 66.000 lei capital cu 15.5 la sută la sută interese pe an, plus spesele ocazionate cu execuția ce are a primi pe baza deciziunii No 4852-1929 a Tribunalului Timiș-Torontal.

Radna, la 24 Martie 1930

Portărele: D. Antoniu.

Cumpărările cele mai avantajoase de costumuri bărbătești, pardesiuri și trench-couri la

**Moskovitz**  
in palatul Teatrului Arad.

**Publicație de licitație.**

Care se va ține în ziua de 10 Aprilie 1930 în Magazia de mică iuteală a gării Timișoara D. E. la ora 9 dim. cu care ocazie se vor vinde mărfurile căzute în suferință și obiectele găsite.

No G. 23916-928

**Publicație de licitație**

In baza execuției de escontentare efectuită în ziua de 17 Octomvrie 1928 pe baza deciziei Judecătoria Mixtă Arad cu No G. 7152-928, obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție No G. 23916-928 și anume: 2 șifonere cu uși, 2 noptiere, 1 oglindă toaletă, 1 oglindă cauzal și alte obiecte preluate în suma de 16.000 lei, cuprinse în favorul următoarei Elisabeta Farago repr. prin dr. Alexandru Stoianescu avocat în Arad contraa următorului pentru suma de lei 17.600 capital precum și spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad, Piața Pesteului No 1, la locuința următorului în ziua de 26 Aprilie 1930 ora 10 și jum., conf. art. de lege 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.

Această licitație se va ține și în favorul soției lui Eugen Volt do miciliată în Arad.

Arad, la 27 Martie 1930

Sef portărele: indescifrabil

No G. 24978-1928

**Publicație de licitație**

In baza execuției de escontentare efectuită în ziua de 20 Octomvrie 1928 pe baza deciziei Judecătoria Mixte Arad cu No 19521-928 obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție No G. 24978-19228 și anume: 2 șifoane, 2 noptiere, 1 toaletă cu două oglinzi etc. preluate în suma de lei 14.400, cuprinse în favorul lui Cukor Ladislau și fiul repr. prin dr. Ludovic Hofman avocat din Arad pentru suma de lei 16.000 capital și interese de 12 la sută dela 31 August 1928, precum și spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad Bul. Regele Ferdinand No 28 în ziua de 8 Aprilie 1930 la ora 4 d. m. conf. art. de lege par. 107 și 108 din anul 1881 ale legii de exec.

Această licitație se va ține și în favorul lui Zeiler Kornis et Co. Kiss Ioan.

Arad, la 10 Martie 1930

Sef portărele: indescifrabil

Ghete și pantofi eleganți durabili și efini numai la  
**Costică Vasiliu**  
Lugoj, Regina Maria 4.

Pistrui mărunte și pistrui de ficat, precum și toate impuritățile pielei curată **CREMĂ LAPTE DE CRIN** a lui

**KULKA**

Se află exclusiv la Farmacia Oreșenească în Timișoara, Cetate Piața Sftu Gheorghe.

Haine de primăvară și pardesii curată și vopsește mai bine, cu prețuri reduse

**I. FICK**

Arad, Str. Barițiu 14. Bulevardul Regele Ferdinand 35.

**Iosif Filips**

și-a deschis croitoria modernă pt. Domni în Timișoara, IV. str. Preyer 2. Rog sprijinul on. public

Au sosit paltoane de dame, fete și haine  
noutăți de primăvară Asortiment bogat  
**Atenție la adresă**

la **Juliu Plesz**

Casa centrală de haine din Arad vis-  
a-vis cu intrarea din dos a teatrului  
**Atenție la adresă**

Mașini de clocit pui cu instalație de  
încălzit cu electricitate și orice com-  
bustibil pentru pui de găscă, țigă,  
găini și alte paseri de vânzare numai la

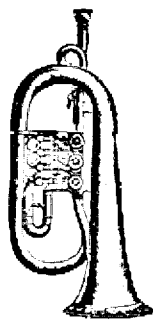
**GEZA BECKER**

Intreprindere electro-tehnică.  
Timișoara III. Str. Vilhelm Muhle 1.

**Dormitor**  
din trandafir urgent și eftin  
**de vânzare**

**Filip SIEBOLD**

Timișoara Str. Telegrafului 19.  
430 Tel. 699.



**A. BRAUN**

Instrumentele muzi-  
cale.

Timișoara, Str. E. de  
Savoya 14. Arad, Str  
302 Cloșca 2.

Stefan Eberling Timișoara III Spl  
I. R. Sirianu 224, electrician și insta-  
lator de apaducte. Montează și re-  
pară radiofoane, incarcă și repară  
acumulatoare.

**Baia „Diana“**

Instalată din nou, este deschisă  
toată ziua. Prețuri de baie ex-  
trem reduse.

MOBILE EFTINE din deposit af-  
lați oricând la atelierul lui

**R. WINKLER**

Timișoara, Calea Buziașului 12. Ultima  
oprire a Electrului Nr. 2.  
306 Vinde și în rate.

Un dormitor din cireș și altul din fag  
artistic executate urgent de vânzare

**Ioan Lunca,**

Timișoara III. str. Tribunalul Laurianu 8

**STEFAN LASZLÓ**

mecanic și electrotehnic.  
Timișoară-Fabric, Str. 3 August Nr. 1

**Nagy, Icătuș**

de arte și instalator de apaducte  
Timișoara, Str. Eugen de Savoya 1  
Confecționează grilajuri de fier  
și mașini de gătit. Primește to-  
felul de lucrări în bransă și re-  
parări pe prețuri reduse.

Semințe proaspătă  
de iarbă pentru **împăspătarea grădinelor de**  
**lux**, semințe de flori, svecle, baltacin-muhor, lucerna, ceară ulțoi, ste-  
arin, parafin, cleiul de morun, praf de sulfur, unelte pt. burez pt. pomi,  
mai departe săpun uscat de trei ani, făcut din jumări se găsesc mai eftin la  
**Pavel Erdős** prăvălie de coloniale Arad.  
Piața Avram Iancu No. 3,

Inainte de a cumpăra plapome, ștofe de dame  
sau bărbătești neapărat Văveți con-  
vinge de prețurile mele **avântagioase**

**G. Weisz** Magazin de modă și textilă la „STEAUA  
ALBA“ ARAD, P. Avram Iancu 17.

**Enric Basting**

Sticlar de construcție și depo-  
zit de rame și oglinde Timișoara  
Cetate str. Sergent Mușat.  
(Nádor-Gasse) 2.

**Müller I. și Fiul** Curăță și vopsește haine de pri-  
măvară și pardesii. Vopsitorie  
de lână și bumbac. Prăvălii: Str. Brătianu 7 și Calea Banatului 6.

Pentru primăvară frumoase pălării de dame  
au sosit la firma **IOSEFINE** Arad, str. Eminescu 1.  
Noutăți dela 180 lei în sus

**MOBILE în RATE** Pe lângă condițiuni  
de plată favorabile,  
în preț de **GARAI** Arad, Piața Avram Iancu 10.  
bani gata Atențiune la adresă!

**Desfacere totală!** Se pune în vânzare cu orice  
preț convenabilă până la 30  
Aprilie stofele veritabile **Waldmann și Engel**  
englezește și din Brūno  
Arad, str. Eminescu No. 22.

Mare asortiment de Biciclete, can-  
delabre, și materialele pentru in-  
stalațiuni electrice se pot procura la  
**Ludovic Pálincás**  
Arad Palatul Ortutay.

Prețuri ne-mai pomenit de scă- **BOGYÓ** Arad, Strada  
zute în magazinul de ciorapi Eminescu 13.  
Ciorapi de mătăsă „ADESGÓ” Lei 158 - 175. Ciorapi de mătăsă „TREI  
COROANE” Lei 175 „TRAMELLA” Lei 145. „ORECO” Lei 118. Ciorapi.  
de ață „NICO” „Ideal” „Margot” Lei 118, Flor de mătăsă Lei 55-75.  
Mănuși de piele glace Lei 165. Mănuși de ață dela Lei 40 în sus  
Chiloți de dame reform dela Lei 85 în sus. Dantele, panglici, butoni  
de modă cu 20 la sută reducere.

Fondat 1870 Telefon 3-88  
Porți și uși din fer, ingrădături decorative cu împleti-  
tura și împletituri de sârmă pentru garduri din sârmă  
zincată cu prețurile cele mai eftine la

Fabrica M. Bozsak și fiul S. p. A.

Timișoara II. str. Sanțului No. 10. secția de  
mobilă fabrică paturi, noptieri, somieri din sâr-  
ma, paravane, coșuri de lemne etc. apoi instala-  
țiuni complete pentru Internate, hoteluri și locuințe  
Prețuri curente gratis.

**La Regele Cafelei a sosit**  
**brânză de Brăila**  
**60 Lei Klg.** Conzerve Grivita și Ștrbey  
în prețul fabricii se vinde.

Metale brute cositor engl. Antium, plumb Zinc,  
Aluminium, Aramă etc. Metal alb: „Amsterdam”  
10<sup>0</sup>/<sub>0</sub> - 83<sup>0</sup>/<sub>0</sub> Demi fabricate din metal: Tablă, țevi, bare  
și sârmă de Aramă, alamă și aluminium.  
Tablă albă și tablă de zinc.  
Intreprindere tehnică S.A.R. Ing. A. Iacobi și Co.  
Timișoara, IV. Str. Tudor Vladimirescu 24.

Corpul VII Armată.  
Serv. Intendentiei

**Publicațiune**

Corpul 7 Armată Sibiu, line în  
ziua de 25 Aprilie 1930 ora 10 a.m.  
în conformitate cu art. 100 din  
Legea contabilității publice, o  
nouă licitație publică cu oferte în-  
chise și siglate, pentru aprovizio-  
narea cantității de 620 (șasesute  
douazeci) vagoane lemne de foc so-  
colit vagonul de 10.000 kg. esență  
lare necesara trupelor și ofițerilor  
din garnizoana Arad și Turnu Seve-  
rin și anume:

Pentru garnizoana Arad 520 va-  
goane

Pentru garnizoana Turnu-Severin  
100 vagoane.

Se vor primi oferte numai cu  
predarea lemnelor de furnizori în  
curtea unităților.

În aceeași zi și oră adică la 25  
Aprilie 1930 ora 10, se va ține licita-  
ție și la Divizia I Cavalerie Arad,  
și la Divizia 19 Infanterie T. Se-  
verin.

Ofertele vor fi însoțite de garan-  
ția de 5 la sută din valoarea furni-  
turerii, oferită în numerar sau e-  
fecte garantate de stat, prezentând  
la licitație recipisa de garanție con-  
semnală la Casa de depuneri.

Caetul de sarcine se poate vedea  
în orice zi de lucru între orele  
11-13 la Comandamentele sus ară-  
tate.

Licitatiia se va ține conform art.  
83-110 din Legea contabilității pu-  
bliche și art. 31-53 din Regulamentul  
Oficiului central de licitații.

No 11235 din 9 Martie 1930

Setul Serv. Int. C 7 A:

Intendant Colonel ss. Stănculescu  
Pentru conformitate: Seful Serv.  
Intendentiei D I C. :

Int. Maior indescifrabil.

România

Judecătoria rurală Nădlac  
Jud. Arad.

No 30-1930

**Publicație de licitație**

O Subsemnatul delegat portărel  
prin aceasta public, că în urma de-  
cisului Judecătoriai rurale Nădlac  
No 1916-1929 și G. 2172-1929, date  
în favoarea bancii Economice Filiala  
Seitin, repr. prin dr. Ivan Bănesiu  
avocat în comuna Nădlac pentru  
suma de 39.000 lei capital și acceso-  
rii, se delige termen de licitație pe  
ziua de 17 Aprilie 1930 ora 4 p. m.  
în comuna Seitia sub No 151, unde  
se vor vinde la licitație publică: o  
garnitură de treeral și anume: un  
cazan cu abuzi marca Kleiton și  
Schutzlevertsz cu No 21729 în sta-  
re de funcționare și una batoză de  
treeral în stare bună marca „Ma-  
gyar Gazdasag” R. T.: 8 HP.

Nădlac, 29 Martie 1930.

Deleg. portărel: D. T. Feier

**Ofițerii de rezervă**

pot procura cu cel mai ieftin preț  
întreg echipamentul la croitoria  
militaro-civilă „La cavalerie”

**Kirch și Gheorghe**

Arad str. Bucur No. 7

# Cafenea și bufetul New-Jork

renovat complet, băuturi de prima calitate pe lângă prețuri efitine de cafeenea. Serviciu prompt. Cafele excelente de dejun. Orchestră jazz compus de dame, de primul rang în fiecare zi, deschis până dim.

# Reconstruirea orașului Moscova

Moscova. — Ceps. — Inginerii comunalii din Moscova au elaborat anul trecut un vast plan al reconstrucției Moscovei și al investițiilor necesare. Actualmente când planul trebuia să fie pus în aplicare el a fost anulat de secțiunea de control a partidului comu-

nist, care a pus rezoluția că planul este contrarevoluționar, de oarece nu prevede colectivizarea orașului. Secțiunea controlului muncitorească constată că planul a fost elaborat de ingineri reacționari în desacord cu noile principii. În urma acestei rezoluții inginerul-șef al orașului

Moscova, Cernik a fost demis dela postul său. Aceeași hotărâre s-a luat și în privința șefului secției de inventariere ing. Grescin. În același timp organele de instrucție au deschis o anchetă împotriva inginerilor învinuți de crimă împotriva organizației socialiste.

## Urcarea prețurilor la cereale

Din Brăila se anunță, că prețul cerealelor e în constantă urcare. Vagonul de porumb e cotat cu 28 mii lei, iar al orzului cu 29 mii lei. Toate magaziiile de cereale au fost goale.

## Hoț din Arad prins în Cluj

Poliția din Cluj a anunțat pe cea din Arad, că la cererea acesteia a arestat pe hoțul Aurel Desescu din Arad, care în cursul unei trecute a comis mai multe furturi, fugind la Cluj, unde a comis apoi alte noi exerocherii. Desescu după cercetare va fi predat autorităților din Arad.

## Expoziția de picturi Alex. Pataky.

În Palatul Cultural expoziția celui mai renumit pictor de acuarele ardeleni atrage încontinuu un public numeros. Vedem cele mai frumoase peisagii cu viața colorată în portul caracteristic al locuitorilor ardeleni într-o mișcare admirabilă. Expoziția e deschisă până la orele 8.

## Convocare,

Comitetul Soc. Ort. Naț. a Fem. Române Filiala Arad, convoacă adunarea generală în sala mare a Primăriei pe ziua de 19 Aprilie a.c. la ora 17.

LEI Crișan                      Ana Cornea  
pres.                                      secr.

Câte onor. publicul de Cinema **Select!** Cea mai mare asortiment de bonboane speciale se poate obține la **Bonboneria „PALLAS“** lângă fostul cinematograful „Apollo“ Arad.

## Nu vă spargeți capul

cum să faceți cumpăraturile de primăvară **Prezentarii-vă la Secția de Credit pe Mărfuri** a Cooperativei de Credit a Industriașilor din Arad, cu a cărei libele de cumpărare puteți cumpăra **pe rate de 6 luni** cu acelaș preț ca și când ați plăti imediat. **Vă puteți prezenta zilnic între orele 9-12, 3-6 la Secția de Credit pe Mărfuri a Cooperativei de Credit a Industriașilor din Arad, Str. Brătianu colț cu Str. Consistorului.**

# Vinuri

de prima calitate cu preț redus ofera:  
**Soc. Cooperativă viticolă dealul Curtii din Miniș—Arad.**  
Organizatorii de producători viticole ai acestei comuni și regiuni.

# Culturi speciale agricole

De când cu acederea catastrofa a prețurilor la orz și porumb, agricultorii sunt preocupați de necesitatea unor culturi mai banzoase. De sigur, că dacă crește scăderi de preț s-ar fi înregistrat toamna, am fi asistat la o mult mai mare extensivitate a culturii rapiței și grâului. Acum se caută seminte pentru unele culturi speciale de primăvară, precum: linte, mazăre, rapiță de primăvară, in, muștar, etc. Agricultorii se informează în toate părțile asupra celor mai recomandabile metode de cultură și semințele respective sunt scump plătite. Bineînțeles că se vor înregistra decepții și desamăgiri, căci multe

din aceste culturi sunt riscante și apoi prețurile lor sunt foarte variabile, acesse produse având un debuseu limitat. În primul rând ar trebui, ca agricultorii să bage de seama, ca sămânțele pe care o cumpără să nu fie vechi și să răsară. Apoi ca cultura să fie făcută în ogor de toamnă de oarece toate aceste leguminoase și oleaginoase sunt mai pretențioase în ce privește cultura pământului. În orice caz, împrejurările de azi ne arată, că adevăratul călăuzitor al agriculturii este prețul, iar nici decum scrisorile dlui ministru Mihalache.

Postavuri engleza se găsec în cel mai mare asortiment și cel mai ieftin la

## Rabong & Schneider

Timișoara I. Piața Sft. Gheorghe Palatul Episcopul.

Cumpărați ceasuri și bijuterii numai la  
**CSÁKY**  
Arad, în fața cu biserica lutherană (reparații garantate).

Se falsifică materialul pt. curățit metale cu renume mondial

## SIDOL!

»SIDOL« e veritabil numai în sticle închise. Eticheta verde are în mijloc un disc roșu cu inscripția neagră »SIDOL«. Orice falsificat al SIDOL-ului mănâncă pielea, strică și atacă obiectele, ne-fiind nici economic. — Refuzați falsificatele în interesul Dv. propriu.

!!! Acum venim noi !!!  
**Radio**  
Ca rețea, producțiune inconcurabila, foarte ieftin, aparat de recepționare, cu haut-parleur excelent, începând dela Lei **5950**  
**La Radio Geller**  
Arad, Strada Brătianu 7.  
Membrul Cooperativei de Credit a Industriașilor Secția Mărfuri pe Credit din Arad.

Haine de primăvară vopsește și curățate  
**A. Knapp**  
Str. Episcopul Radu 10  
Str. Brătianu 11.

Noutăți în postavuri de primăvară bărbătești și femești cu Prețuri extrem de reduse  
**I. EISELE**  
Arad, Strada Mețianu 2.

S'a deschis  
**Bonboneria „PALLAS“**  
Lângă cinema „APOLLO“ Strada Românilui  
Cămăși bărbătești, pălării, cravate, cioragi, mănuși, articole de tricouri, ciorapi pt. copii, cu prețurile cele mai ieftine se pot procura la **Szücs in Arad** Bul. Reg. Ferdinand 63/65, vis-a-vis cu gara tramvalului electric — Pentru funcționari, studenți și muncitori se fac reduceri separate la prețuri.

(fos. Corona) Restaurant și Cafenea a fost luată din nou de **WATZ Iosif**  
**Terminus**  
Renovat din nou, e'egant, cu mobile noi, Pucătarie bună vinuri din podgoria, un litru în restaurant și cafea lei 40, brin stradă lei 27. Progr. de Bar. Sâmbătă și Duminică până dimineața.

Veți putea face cumpărături cu prețuri acceptabile, numai scurt timp la casa de modă **„Record“**

Preț curent	damasc albit. .... lei 75	crep ștofă cost. .... lei 395
zefir de haine și cămăși lei 39	cearșat .... lei 85	ștofe pt. pardesiu dame .... lei 450
patist pt. albituri .... lei 39	mătase Bemberg .... lei 145	clothpapien 2, pers. cu ....
prosop .... lei 42	garnit cafea (6) .... lei 295	vat. .... lei 575
ciorapi de mătase .... lei 59	crep de chine .... lei 295	ștofă engleză modă .... lei 995

A R A D, Str. Eminescu No. 15. Articole de mariaj, mare asortiment.

Paltoane de dame, Pardessii de bărbați, copii și fetițe

Timișoara—Josefin, Str. Fröbl 44. — Sucursale: Fabric, Str. Dacilor 25. — Se execută comenzi și după măsură.

Dacă voii să aveți un viptieftin, gustuos, veniți în Restaurantul soției lui  
**EMIL HATIEGEANU**  
Timișoara-Fabrica, Str. Trai-Grăi 2, unde se primesc și abonemenți, afară de casă

**Lichidare Autorizată!**  
Acum veți putea procura necesitățile Dv. de linoleum, până ză musamale, covoare, articole de cauciuc etc. exclusiv până la data de 1 Maiu, în prăvălia lui  
**Bela Kramer**  
Str. Meșianu (f. Forray-u.)

**Desfacere totală!!**  
Se pune în vânzare cu orice preț covenabilă până la 30 Aprilie Stofele veritabile englezești și din Brno, Waldmann și Engel Arad, Str. Eminescu No. 22.

**Geza Stanitz**  
tapițer și plapomar primește ori și ce lucru în această branșă. Timișoara Fabric str. 3 Aug. 10. Reprezentanta generală a cimentului de Turda și a gipsului de Turda la

**Govoare Persiane**  
Cu preț efin de vânzare în Timișoara, Str Miron Costin 2. et. I, stânga

**Frații Kornis**  
ARAD, Bul. Reg. Maria 13. Telefon 501  
Atențiune!  
Cimentul de Turda se vinde în saci de 60 kg. provăzuți marca originală a fabricii și plumbuiți.

**Atențiune!!**  
Primul salon de moda, pregătește PALTOANE și COSTUME după modă din BUDAPESTA, dela 500 lei mai sus. Vis-a-vis intrarea de Teatru. Etajul I. Str. Bert-helot No. 6. Arad.

x De vânzare o garnitură de tren rat cu locomotiva cu loc. în stare bună. Batoza Treceatoarea, noua din anul 1929. Marca Ganz Demubius. Condițiune de plată în 3 ani. Adresa Halius Sălcovan Pecica 188.

**Invitare.**  
Onorați membri al „Asociațiunei Technicienilor Dentari” sunt cu onoare invitați la  
**adunarea generală extraordinară**  
ce avea loc în ziua de 13 Aprilie 1930, ora 9 dim., la sediul central al Asociațiunei. Comitetul.

## O mare adunare ceferistă la Timișoara

Timișoara. — În ziua de 30 Martie a avut loc în sala asociației «Lara» din gara Timișoara D. Elena, o mare adunare a ceferiștilor de toate gradele și categoriile, cu scopul de a înființa o filială a marelui Asociații profesionale a personalului cfr. «Unirea» din București, care până în prezent are 152 filiale cu 50 mii membrii.  
În acest scop au sosit dela București d. inspector Dumitrescu, vicepreședintele «Unirei» și d. A. N. Târnescu, redactorul gazetei «Unirea» cfr.  
După ce s-au rostit cuvântări din partea d. inginer inspector general Anastasiade, D. Dumitrescu și D. Târnescu, în cari s-a arătat activitatea asociației «Unirea», cât și un a-

list al acestora către cei de față, prin care s-a îndemnat să se înscrie cât mai mulți în această asociație s-a procedat la alegerea unui comitet de direcție, ales în persoana: D. inginer inspector general Anastasiade, conducătorul Direcției IV. Exploatare Timișoara, președintele d. inginer Ianca și Oloriu vicepreședintele d. Ruseșak casier; d. Brânoveanu secretar, d. Ostoia și Balaban cenzori, și d. Ioan Horescu, seful garei Timișoara Fabrică suplant.  
S-a mai ales apoi și un comitet de conducere, în care intră personalul de toate gradele și categoriile în număr de 36 inși.

## STIRI

— Reconstituirea capitalului unei societăți redus prin pierderile suferite, constituind un nou aport al asociațiilor este supusă conform art. 15 par. 7 legea Imbrului la impozitul proporțional de 1.32 la sută sau 2.31 la sută după natura societății. — Această în urma de ciziei Comisiunei centrale a Imbrului din 12 Februarie 1930.  
Administrator financia: indescifr. Șef de secție: indescifrabil.

Pentru **20** de lei, taxa de impozit puteți cumpără biciclete și patefoane la firma  
**„MONORICA”**  
Arad, Calea Banatului Nr. 12.  
Imprumutarea de biciclete. Vânzarea pe rate de un an.

**TWEED COSTUME**  
și stofele de paltoane cu prețuri excepțional ieftine la  
**Glésinger și fiul**  
Arad, str. Meșianu

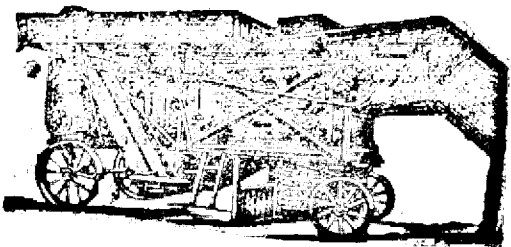
In Sa-lonul **GABY** Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11. au sosit pălării de panama

**Ernest Romanovsky** confecționează  
**ROLETURI ESSLINGEN**  
Timișoara B ul. Carol 16.

**Veți putea cum- 6 luni,** cu cărticica eliberată de secția mărfurilor a Cooperăției industriale din Arad, în pră-  
**GRUMAS**, Str. vălia de modă a lui Meșianu No. 1. Prețuri concureabile de vitrină: Pălării bărbătești 185, 198, 220, 250 lei. Cămăși 220, 250, 280. Cravate lei 35, 50, 85. Ciorapi lei 15, 18, 35, 45. Chipiuri lei 85, 95, 120, 130.

**Specialități de**  
Coloniale delicate, ciocolate și Bonbonărie  
Zilnic unt proaspăt. Cea mai fină cafea crudă și prăjită la  
**Bozsejowszky și Szilassy**  
B-dul Regina Maria 16.

**Citiți**  
**Voința Poporului**  
Japoneze dela 150 Lei începând. Formez după modele proprii pentru 70 Lei.



**BATOZE M. A. V.**  
Cele mai noi și originale sisteme, cu lagăre rulment și rame de oțel. Locomobile cu zece atmosfere motoare cu benzină și cu gaz aspirator. Aparat de trifoin și renumitele  
**tractore W. D. Hanomag**  
cu forță de 28—32 P. S. cu plug de tre fenuri. Massey Harris furnizabile prompt. Condițiuni de plată foarte avantajoase. Repr. generală:  
**Industria Societate Anon. pentru com. și industrie.**  
Timișoara, Str. I. C. Brătianu 3. Cereți prospecțiuni gratis. Telefon: 914.

**Frizerie**  
**Abonamentul**  
absolut avantajos și efin. Rog sprijinul onor. clientelor  
**A. Siclovian**  
Arad, Str. Brătianu No 9.

**Doamna mea!**  
Faceți o încercare și veniți în **Salonul meu de lucruri de mână** în Timișoara, Josefin, Str. Bem Nr. 13. unde am în deposit storiuri, covorturi de pături, mineuri, păpuși artistice și covoare persiane dela cele mai simple până la cele mai prețioase. Primesc executarea de lucruri de mână.

**Sigiluri și insigne**  
se execută pe lângă prețuri foarte avantajoase la  
**Iuliu Csáky**  
gravor

Judecătoria Rurala Rovine s. et. No 552—1939 et.

Extras din publicațiile de licitație  
În cererea de executare făcută de urmaritorul Stefan Szilvassy contra urmaritului Petru Krajcar  
Judecătoria

A ordonat licitațiune execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Rovine circum. judec. rurale Rovine nemregistrat în cf. edilicai pe teritoriul comunei Rovine cu prețul de strigare de 3000 lei pentru încasarea creanței de 100 lei capital și acc.

Licitațiunea se va ține în ziua de 27 Mar 1930 ora 11 în localul judecătoreței ușa No 2.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândut pe un preț mai mic decât jumătate din prețul de strigare. Cei cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoreșc B) la sută din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauză scotite pe cursul fixat în par. 12 din legea din 1881 sau să predea aceluiaș delegat chitanța constatând demnarea judecătoreșc, prealabilă, a garanției și să semneze condițiunile de licitație.

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai ureat decât cel de strigare, este dator să întregosească imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceeaș parte procentuală a prețului oferit.

Rovine, la 22 Februarie 1930  
Murgescu mp. judecător  
Novac mp. aj. dir. de of.

**Mica publicitate.**  
Dormitoare din lemn esență tare pentru Lei 12,500 în rate lunare și săptămânale la Balint tâmplar artistic Timișoara, Mehala Calea Torontalului.  
**Mai frumos lustruește, calcă și spală spălătoria**  
**TEREZIA BUTTINGER**  
Str. Consistorului fost str. Batthyány 35 în curte.